

továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás, 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.) 23. cikkének értelmezése – Az oklevelek kölcsönös elismerése és a letelepedés szabadsága – Az összes oklevél, bizonyítvány és a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvány, valamint az érdekelt releváns szakmai gyakorlata figyelembevételére irányuló kötelezettség – Harmadik állam által kibocsátott és valamely tagállam által elismert orvosi oklevél birtokosának helyzete, aki e harmadik állam állampolgára, és egy másik tagállamban kíván engedélyt szerezni orvosi tevékenysége folytatásához, ahol jogosan tartózkodik közösségi polgár házasársával

### Rendelkező rész

Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 23. cikkével nem ellentétes, ha valamely tagállam egy harmadik ország állampolgára esetében – aki a szabad mozgáshoz való jogával nem élő közösségi polgár házasársa – megtagadja, hogy az oklevelek kölcsönös elismerésére és a letelepedés szabadságára vonatkozó közösségi rendelkezésekre hivatkozzon, és nem kötelezi a tagállam illetékes hatóságait – amelyekhez valamely szabályozott szakma gyakorlására vonatkozó engedély kiadása érdekében fordultak – arra, hogy vegyék figyelembe az összes oklevelet, bizonyítványt vagy egyéb képesítés megszerzéséről szóló tanúsítványt, akkor is, ha azokat az Európai Unión kívül szereztek, és ezért legalábbis egy másik tagállamban elismerés tárgyát képezték, valamint az érdekelt releváns szakmai gyakorlatát, hogy az ezen oklevelek által igazolt szakismereteket és ezt a szakmai gyakorlatot összehasonlítsák a nemzeti jog által előírt képesítésekkel és ismeretekkel.

(<sup>1</sup>) HL C 155., 2007.7.7.

**A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2008. január 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Har Vaessen Douane Service BV kontra Staatssecretaris van Financiën**

(C-7/08. sz. ügy)

(2008/C 92/18)

Az eljárás nyelve: holland

### A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia)

### Az alapeljárás felei

Felperes: Har Vaessen Douane Service BV

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a vámmentességek közösségi rendszerének létrehozásáról szóló, 1983. március 28-i 918/83/EGK tanácsi rendelet (<sup>1</sup>) 27. cikkének az 1991. november 7-i 3357/91/EGK rendelettel (<sup>2</sup>) módosított szövegét, hogy az e cikkben foglalt mentességre hivatkozni lehet olyan áruküldemények esetén, amelyek önmagukban tekintve ugyan elhanyagolható értékkel bírnak, azonban gyűjtőküldeményként kerülnek feladásra, ahol az így feladott áruk összértéke meghaladja a 27. cikkben megállapított értékhatárt?
2. Abból kell-e kiindulni az említett rendelet 27. cikkének alkalmazása során, hogy a „[Közösségen belüli] címzett részére [...] [harmadik országból] adnak fel” kifejezés fogalma arra az esetre is kiterjed, amikor az áru a címzett részére történő feladás előtt ugyan harmadik országban található, a címzett szerződéses partnere azonban a Közösségben rendelkezik székhellyel?

(<sup>1</sup>) A vámmentességek közösségi rendszerének létrehozásáról szóló, 1983. március 28-i 918/83/EGK tanácsi rendelet (HL L 105., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 1. kötet, 1. o.).

(<sup>2</sup>) HL L 318., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 236. o.

**A College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia) által 2008. január 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – 1. T-Mobile Netherlands, 2. KPN Mobile, 3. Raad van bestuur van de Nederlandse Mededingingsautoriteit, 4. Orange Nederland N.V.; Beavatkozó: Vodafone Libertel B.V.**

(C-8/08. sz. ügy)

(2008/C 92/19)

Az eljárás nyelve: holland

### A kérdést előterjesztő bíróság

College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia)

### Az alapeljárás felei

Felperesek:

1. T-Mobile Netherlands
2. KPN Mobile

3. Raad van bestuur van de Nederlandse Mededingingsautoriteit
4. Orange Nederland N.V.

Beavatkozó: Vodafone Libertel B.V.

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Milyen szempontokat kell vizsgálni az EK 81. cikk (1) bekezdésének alkalmazása során annak megállapítása érdekében, hogy egy összehangolt magatartás célja a közös piacon belüli verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása-e?
- 2) Úgy kell-e értelmezni az EK 81. cikket, hogy e rendelkezés nemzeti bíróság általi alkalmazása során az összehangolás és a piaci magatartás közötti okozati összefüggést a nemzeti jog rendelkezései szerint kell bizonyítani és a bizonyítékokat értékelni, ha e rendelkezések nem kedvezőtlenebbek, mint azok, amelyek a hasonló nemzeti eljárásokra vonatkoznak, és nem teszik gyakorlatilag lehetetlenné vagy rendkívül nehézé a közösségi jog által biztosított jogok gyakorlását?
- 3) Érvényesül-e az EK 81. cikkben foglalt összehangolt magatartás fogalmának alkalmazása során az összehangolás és a piaci magatartás közötti okozati összefüggés vétele akkor is, ha az összehangolásra pusztán egy esetben került sor, és az összehangolt magatartásban részt vevő vállalkozás a piacon továbbra is aktívan működik, vagy csak olyan esetekben, amikor az összehangolt magatartásra hosszú időn keresztül és bizonyos rendszerességgel kerül sor?

**A Bundesgerichtshof (Németország) által 2008. január 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Az Erich Stamm, Anneliese Hauser és a Regierungspräsidium Freiburg közötti eljárásban**

(C-13/08. sz. ügy)

(2008/C 92/20)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof (Németország)

#### Az alapeljárás felei

Erich Stamm, Anneliese Hauser és a Regierungspräsidium Freiburg

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Az egyrésztől Európai Közösség és tagállamai, másrésztől a Svájci Államszövetség között a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás <sup>(1)</sup> I. melléklete 15. cikkének (1) bekezdése szerinti azon szabály, hogy a fogadó tagállam az önálló gazdasági tevékenység megkezdésével és annak folytatásával kapcsolatban olyan bánásmódot köteles biztosítani, amely nem lehet kedvezőtlenebb, mint a saját állampolgáraival szemben tanúsított bánásmód, csak a megállapodás I. melléklete 12. cikkének (1) bekezdése szerinti önálló vállalkozókra vonatkozik, vagy érvényes a megállapodás I. melléklete 13. cikke (1) bekezdésében foglalt önálló vállalkozó határmenti ingázókra is?

<sup>(1)</sup> HL L 114., 6. o.

**A Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 5 de San Javier (Spanyolország) által 2008. január 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Roda Golf & Beach Resort, S.L.**

(C-14/08. sz. ügy)

(2008/C 92/21)

Az eljárás nyelve: spanyol

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción nº 5 de San Javier (Spanyolország)

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Roda Golf & Beach Resort, S.L.

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Beletartozik-e az 1348/2000 tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> alkalmazási körébe kizárólag bíróságon kívüli iratok magánszemélyek közötti továbbítása, amelyre az Európai Unió bíróságainak anyagi eszközei és személyzete igénybevételevel, valamint az említett európai jogszabály alkalmazásával és anélkül kerül sor, hogy bármiféle bírósági eljárás indult volna? Vagy épp ellenkezőleg,
- 2) Az 1348/2000 rendeletet kizárólag a tagállamok közötti igazságügyi együttműködés és folyamatban lévő bírósági eljárás keretén belül kell-e alkalmazni (EK 61. cikk, c) pontja, EK 67. cikk (1) bekezdése, EK 65. cikk, és az 1348/2000 rendelet (6) preambulumbekkezdése)?

<sup>(1)</sup> A polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, 2000. május 29-i 1348/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 227. o.).